

TIGRIP®



TCH

DE - Original Betriebsanleitung (gilt auch für Sonderausführungen)
EN - Translated Operating Instructions (Also applicable for special versions)
FR - Traduction de mode d'emploi (Cela s'applique aussi aux autres versions)
ES - Instrucciones de Servicio Traducida (También válido para diseños especiales)
IT - Traduzione delle istruzioni per l'uso originali (valide anche per versioni speciali)
NL - Originele gebruiksaanwijzing (geldt ook voor speciale modellen)
HU - Fordított üzemeltetési útmutató (a speciális kivitelre is érvényes)
RO - Instrucțiuni de utilizare (sunt valabile și pentru versiunile speciale)
SK - Originálna prevádzková príručka (platná aj pre špeciálne vybavenia)
TR - Orijinal Kullanım Kılavuzu (özel tipler için de geçerlidir)
PL - Instrukcja obsługi tłumaczona z języka niemieckiego (dotyczy także wersji specjalnych)
RU - Перевод руководства по эксплуатации (действительно также для специальных исполнений)

Columbus McKinnon Industrial Products GmbH
Yale-Allee 30
42329 Wuppertal
Deutschland

CMK
COLUMBUS MCKINNON

KONTROLA / SERVIS

Wzrost krajowych / międzynarodowych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom bezprecedensu...
• zgodnie z oceną ryzyka określona przez zakład pracy...

- przed pierwszym uruchomieniem
- przed ponownym włączeniem do użytku po wyłączeniu i serwisie...

UWAGA: Rzeczywiste warunki pracy (np. w górnictwie) mogą wykazywać kontrole w krótszych odstępach czasu.

Ryzyko wypadków może być wykonywane tylko w specjalistycznym warsztacie, który uzyskał opinijną część zamykanych TIGIR. Kontrola (głównie składa się z oceny i sprawdzenia działania) musi wykonywać do wszystkich urządzeń...
Uzależniona lekami powinna być poprzedzona aby zapobiec korozji.

Nagrania mogą być wykonywane tylko przez specjalistyczne warsztaty, które uzyskały opinijną część zamykanych TIGIR. Po wykonaniu napraw oraz po dłuższym okresie nieużywania, urządzenie zdźwiękowe musi być zadane ponownie przed oddaniem do użytku.

TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE, LIKWIDACJA I UTYLIZACJA

Przeznaczeni następujących zasad dotyczących transportu urządzeń:
• Nie wolno unosić lub ciągnąć urządzeń, zawieszając je na białym sznurze.
• Należy używać odpowiednich środków transportu. Te zależą od warunków lokalnych.

Przeznaczeni następujących zasad ostrożności przy przechowywaniu lub czasowym wyciągnięciu urządzeń z eksploatacji:
• Przechowywać urządzenia w suchym i suchym miejscu, gdzie nie ma pyłu.
• Chronić urządzenia przed zabrudzeniem, wilgocią i uszkodzeniem za pomocą odpowiednich środków.

Uwagi:
• Po wyciągnięciu urządzenia z eksploatacji, należy używać lub postąpić się o rozłożeniu na części, a w istniejących przypadkach, materiały operacyjne (oleje, smary, itp.) zgodnie z instrukcją prawna.

Więcej informacji oraz instrukcje obsługi do pobrania można znaleźć na stronie www.cmc.eu!

Beschreibung

- 1 Grundkörper
2 Klammbacke, zweiseitig
3 Aufhängeseil
4 Schakel mit Mutter und Spröling
5 Kette (2- oder 4-strandig)

Description

- 1 Body
2 Clamping jaw, 2-parts
3 Suspension eye
4 Shackles with nut and sprill
5 Chain (2- or 4-strand)

Description

- 1 Corps
2 Mâchoire pivotante, 2ème partie
3 Anneau de suspension
4 Manille avec écrou et goupple
5 Chaîne (2 et 4 brins)

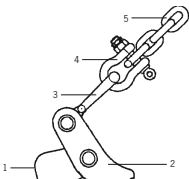


Table with 4 columns: Model, Tragfähigkeit / Capacity [kg], Gewicht / Weight [kg], Gewicht / Weight [kg]. Rows include TGN 1,0, TGN 1,5, TGN 3,0, TGN 6,0, TGN 10/0,1, TGN 10,0, TGN 10,0/2.

*Po Paź (Nagrywarki) jest max. 40°
**Paź (Inch) angle is up to 40°
***Paź (Paź) (Inch) angle 40°
****Gewicht (2 Exoarmen mit Kette)
*****Gewicht (2 single clamps with chain)
*****Paź (2 pieces with cable)

Tab. 1.

RU - Перевод руководства по эксплуатации (Исчистительное тажке для специальных исполнений)

ВВЕДЕНИЕ
Правильное применение продукции CMCO Industrial Products производится в соответствии с современным уровнем техники и оборудованием соответствующего завода-производителя.

Важно отметить, что каждый оператор должен предварительно ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы. Данное руководство по эксплуатации должно быть в обязательном порядке, которое должно быть доступно для каждого оператора, использующего продукт.

Важно отметить, что каждый оператор должен ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы. Данное руководство по эксплуатации должно быть в обязательном порядке, которое должно быть доступно для каждого оператора, использующего продукт.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ
Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

Грузовик следует для перемещения отдельных частей металлических листов с помощью траверсы при размещении груза на складе временного хранения.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГРУЗОВАХАТА

Частичное применение груза должно осуществляться только после того, как грузы были полностью загружены в оптимальном состоянии на груз до упора.

Перед началом работы оператор должен ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы. Данное руководство по эксплуатации должно быть в обязательном порядке, которое должно быть доступно для каждого оператора, использующего продукт.

КОНТРОЛЬ/ОБСЛУЖИВАНИЕ

В соответствии с существующими национальными/международными предписаниями по предотвращению несчастных случаев в технике безопасности

Перед началом работы оператор должен ознакомиться с руководством по эксплуатации перед началом работы. Данное руководство по эксплуатации должно быть в обязательном порядке, которое должно быть доступно для каждого оператора, использующего продукт.

ВНИМАНИЕ: в определенных условиях применения (например, в случае) могут возникнуть необходимости в более частых проверках.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Проверка может осуществляться только специализированными мастерами, использующими оригинальные запчасти TIGIR.

Beschreibung

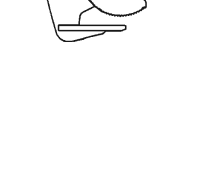
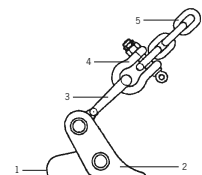
- 1 Grundkörper
2 Klammbacke, zweiseitig
3 Aufhängeseil
4 Schakel mit Mutter und Spröling
5 Kette (2- oder 4-strängig)

Description

- 1 Body
2 Clamping jaw, 2-parts
3 Suspension eye
4 Shackles with nut and sprill
5 Chain (2- or 4-strand)

Description

- 1 Corps
2 Mâchoire pivotante, 2ème partie
3 Anneau de suspension
4 Manille avec écrou et goupple
5 Chaîne (2 et 4 brins)



Modell Modèle Modelle	Tragfähigkeit* Capacity* Capacité**	Greifbereich Jaw capacity Capacité de préhension [mm]	Gewicht** Weight** Poids** [kg]
TCH 1.0	1.000	0 - 50	13,0
TCH 2.0	2.000	5 - 32	17,7
TCH 4.0	4.000	5 - 50	31,0
TCH 6.0	6.000	5 - 75	69,0
TCH 8.0	8.000	5 - 75	72,0
TCH 10.0/1	10.000	5 - 100	93,8
TCH 10.0/2	10.000	50 - 150	108,6

*No. Part (Reigungsleistung bis max. 45°)

**Par parts (Angle d'ouverture 45°)

**Gewicht (2 Ersatzklammern mit Kette)

**Weight (2 single clamps with chain)

**Poids (2 pièces avec chaîne)

Tab. 1